

Башкуева Тамара Данзановна, Цыренжапова Сэсэгма Дамбиевна

## **О РОЛИ ИНОСТРАННОГО ЯЗЫКА В ЛИЧНОСТНО-ПРОФЕССИОНАЛЬНОМ САМОРАЗВИТИИ БУДУЩИХ МЕДИКОВ**

Главной задачей преподавания иностранного языка в вузе становится создание условий, стимулирующих самостоятельную, творческую деятельность студентов, способствующих личностно-профессиональному саморазвитию. Решению поставленной задачи способствуют интерактивные технологии обучения, которые используются на неязыковых факультетах Бурятского государственного университета, в том числе и в обучении будущих медиков, и в Читинской государственной медицинской академии.

Адрес статьи: [www.gramota.net/materials/2/2016/10-3/47.html](http://www.gramota.net/materials/2/2016/10-3/47.html)

Источник

### **Филологические науки. Вопросы теории и практики**

Тамбов: Грамота, 2016. № 10(64): в 3-х ч. Ч. 3. С. 174-176. ISSN 1997-2911.

Адрес журнала: [www.gramota.net/editions/2.html](http://www.gramota.net/editions/2.html)

Содержание данного номера журнала: [www.gramota.net/materials/2/2016/10-3/](http://www.gramota.net/materials/2/2016/10-3/)

### **© Издательство "Грамота"**

Информация о возможности публикации статей в журнале размещена на Интернет сайте издательства: [www.gramota.net](http://www.gramota.net)  
Вопросы, связанные с публикациями научных материалов, редакция просит направлять на адрес: [phil@gramota.net](mailto:phil@gramota.net)

УДК 378.016:811

*Главной задачей преподавания иностранного языка в вузе становится создание условий, стимулирующих самостоятельную, творческую деятельность студентов, способствующих личностно-профессиональному саморазвитию. Решению поставленной задачи способствуют интерактивные технологии обучения, которые используются на неязыковых факультетах Бурятского государственного университета, в том числе и в обучении будущих медиков, и в Читинской государственной медицинской академии.*

*Ключевые слова и фразы:* процесс обучения иностранному языку; личностно-профессиональное саморазвитие; научно-исследовательская деятельность студентов; интерактивные технологии обучения; метод проектов; ролевые игры.

**Башкуева Тамара Данзановна**, к. пед. н.  
*Читинская государственная медицинская академия*  
*bashid@yandex.ru*

**Цыренжапова Сэсэгма Дамбиевна**, к. пед. н.  
*Бурятский государственный университет*  
*tsd60@yandex.ru*

### О РОЛИ ИНОСТРАННОГО ЯЗЫКА В ЛИЧНОСТНО-ПРОФЕССИОНАЛЬНОМ САМОРАЗВИТИИ БУДУЩИХ МЕДИКОВ

В связи с происходящими в России политическими, социально-экономическими и культурными изменениями существенно расширяются функции иностранного языка как учебной дисциплины, поэтому практическое владение языком становится насущной потребностью. Это требует реализации языковой политики в области иноязычного образования, нацеленной на удовлетворение как общественных, так и личных потребностей по отношению к иностранным языкам [3].

Целью высшего образования является воспитание компетентного в сфере своей профессиональной деятельности специалиста; свободномыслящего, способного к непрерывному личностно-профессиональному росту, коммуникабельного, умеющего работать в команде. Таким образом, для будущих медиков обучение в вузе – это не только время получения знаний, но и возможность личностно-профессионального развития и подготовки к социальной самореализации. Среди дисциплин, которые могут способствовать личностно-профессиональному саморазвитию будущих медиков, можно назвать «Иностранный язык» как необходимое средство постоянного получения новых знаний в изменяющемся мире и как практически неисчерпаемый ресурс информации. Поэтому преподавание данной дисциплины в медицинских вузах должно быть нацелено на стимулирование деятельности студента к воспитанию потребности к личностно-профессиональному саморазвитию. Для этого в образовательный процесс необходимо включать различные виды занятий, способствующих личностно-профессиональному росту будущих специалистов; организовать самостоятельную работу и научно-исследовательскую деятельность студентов, предоставляя возможность для совмещения учебы и работы. Чтобы добиться стремления к личностно-профессиональному росту во время обучения в вузе, необходимо нацелить студентов на организацию собственной поисково-творческой деятельности в процессе изучения иностранного языка. Это, в свою очередь, требует активного использования инновационных методов обучения. Современные интерактивные технологии, используемые при обучении иностранному языку на неязыковых факультетах, в том числе и в обучении будущих медиков в Бурятском государственном университете (БГУ) и в Читинской государственной медицинской академии (ЧГМА), дают возможность преподавателям иностранного языка освоить новые приемы коммуникативной методики обучения иностранным языкам. Они представляют собой особую форму организации познавательной и коммуникативной деятельности, в которой обучающиеся оказываются вовлеченными в процесс познания, имеют возможность мыслить, работать над возможными путями решения различных проблем, решать эти проблемы, а также понимать и рефлексировать по поводу того, что они знают и о чем думают. Также целесообразно использовать дидактические приемы, моделирующие ситуации реального общения при погружении в искусственную языковую среду.

Федеральные стандарты высшего образования требуют активного владения профессиональной терминологией на иностранном языке, поэтому в практике преподавания необходима реализация принципа представления учебного материала с нарастающей сложностью, он «должен быть аутентичным, профессионально релевантным с учетом предварительных знаний обучаемого по языку и специальности» [1, с. 56]. Для того чтобы студенты на занятиях по иностранному языку могли чувствовать свободу общения, педагогу важно учитывать различный уровень языковой подготовки обучаемых, организовывая работу в парах и малых группах, которая предполагает активное речевое поведение всех участников образовательного процесса, когда вначале заслушиваются студенты с высоким уровнем языковой подготовки, а затем выступают студенты со средним уровнем знаний.

Рабочая программа дисциплины «Иностранный язык» построена с учетом Европейской системы уровней владения иностранным языком, согласно которой по итогам входного контроля студенты распределяются в учебные группы начального уровня (Beginner), элементарного уровня (Elementary), уровня ниже среднего (Pre-Intermediate), среднего уровня (Intermediate), уровня выше среднего (Upper-Intermediate), продвинутого уровня (Advanced). Как правило, студенты поступают в основном с уровнями *Beginner* и *Elementary*, реже с уровнями *Pre-Intermediate* и *Intermediate*. основополагающими в построении процесса обучения являются деятельностный и компетентностный подходы, а также коммуникативный метод обучения иностранному языку [3].

Научив сначала студентов свободно высказываться по бытовым темам, следует приступать к изучению профессиональной терминологии на основе профессионально-ориентированных текстов, выполнять упражнения для развития всех видов речевой деятельности.

Упражнения и задания, направленные на тренировку лексики, развитие навыка говорения и аудирования позволяют выработать и активизировать коммуникативные навыки, необходимые для профессионального общения. При этом следует соблюдать такие дидактические приемы, как новизна и доступность учебного материала, а также принцип нарастающей трудности.

Балльно-рейтинговая система оценивания способствует активности в учебном процессе и должна служить предпосылкой для такой же активной жизненной позиции студентов. На занятиях по иностранному языку этому способствует использование метода проектов, ролевых и деловых игр, позволяющих создавать условия, максимально приближенные к реальному профессиональному общению студентов-будущих медиков. Таким образом, ролевые игры служат моделью взаимодействия партнёров по общению в обстановке имитации условий будущей профессиональной медицинской деятельности, в ходе реализации которой участники игры развивают и совершенствуют профессионально-ориентированные умения [2, с. 218].

В учебной деловой игре, которая является формой воссоздания предметного и социального содержания будущей профессиональной медицинской деятельности обучаемых, моделируются различные аспекты профессиональных отношений и проблем, а также обеспечиваются условия комплексного использования имеющихся у студентов знаний, полного овладения ими иностранным языком как средством профессионального общения [6, с. 50]. Следует подчеркнуть, что использование элементов неформального общения на уроках иностранного языка благоприятно влияет на свободное речевое поведение студентов, стимулирует их творческую активность, которая проявляется не только на занятиях, но и в научно-исследовательской и внеаудиторной работе.

Опыт практической работы позволяет говорить о том, что привлечение наиболее успешных студентов к участию в различного рода дискуссиях, проектной работе способствует значительному повышению уровня мотивации и познавательной активности обучаемых, а также оживляет процесс обучающего общения и положительно влияет на понимание необходимости совершенствования иностранного языка в процессе обучения.

Отметим, что для успешной профессиональной самореализации необходима не только активность в практической деятельности, но и постоянное стремление к повышению собственной квалификации. Первым шагом к этому должно стать участие в научно-исследовательской работе во время обучения в вузе.

Чем раньше студент-будущий медик начнет свою работу над научными исследованиями, тем раньше он сможет понять важность своего личностно-профессионального саморазвития. Для этого следует учить будущих специалистов при подготовке к занятиям по иностранному языку самостоятельно обрабатывать большое количество дополнительного материала, не предлагать жестко регламентирующие домашние задания, а только обозначить тему следующего занятия. Студенты самостоятельно занимаются поиском необходимого материала и, исходя из своего опыта, строят свои высказывания. Задания такого рода способствуют активизации познавательной и творческой деятельности обучаемых, поэтому они представляют обсуждаемую проблему с собственной точки зрения, что часто приводит к возникновению дискуссии. Участие преподавателя в подготовке к такой работе ограничивается только консультированием, студент сам занимается подбором литературы, делает собственные выводы.

Подготовка сообщений, рефератов, докладов, выступления на конкурсах с различными проектами в рамках обучения иностранному языку – важный и необходимый вид работы, развивающий научную логику, творческое мышление, креативность и повышающий профессиональную мотивацию. Одной из форм организации образовательного процесса, активизирующей самостоятельную и научно-исследовательскую работу будущих специалистов, является участие в конкурсах научных проектов и студенческих научно-практических конференциях. Так, принимая участие в международном конкурсе «Лучший студенческий научный проект на иностранном языке», организуемом преподавателями кафедры иностранных языков БГУ, студенты имеют возможность представить результаты исследований на иностранном языке, обменяться мнениями со сверстниками региональных и иностранных вузов. Целью конкурса проектов является «совершенствование навыков научной работы, ознакомление студентов с фундаментальными исследованиями и инновационной деятельностью зарубежных и отечественных ученых, повышение мотивации студентов к осуществлению научных исследований, оформление и презентация результатов исследования на иностранном языке, а также совершенствование учебного процесса, повышение качества образования. Задачи конкурса: создать мотивацию к изучению иностранного языка в вузе, условия для практического применения знаний по иностранному языку; развивать языковую компетенцию: овладение новыми языковыми средствами (фонетическими, орфографическими, лексическими, грамматическими) в соответствии с заданной темой конкурса; развивать социокультурную компетенцию: формирование умения представлять свой факультет, университет в условиях иноязычного межкультурного общения; развивать и воспитывать понимание у студентов важности изучения иностранного языка в современном мире и потребности пользоваться им как средством общения, познания, самореализации и социальной адаптации; развивать научное отношение к изучению иностранного языка; внедрять в процесс обучения информационно-коммуникационные технологии» [5, с. 5]. По результатам конкурса публикуется сборник лучших студенческих работ. Конкурс является одним из традиционных мероприятий БГУ. Получив статус международного, он привлекает к участию студентов университетов Монголии и Китая. Темы исследований студентов: «Herbal medicinal products in immunotherapy», «Influence of depression on gene expression» (студенты БГУ); «Kashin-Beck disease in Transbaikalia», «The norm of life», «Iodometric titration of vitamin C in food products» (студенты ЧГМА); «Respiratory illness» (студенты Монгольского национального университета образования) [4]. Следует также отметить, что Медицинские институты БГУ и ЧГМА плодотворно сотрудничают, организуя, помимо конкурса проектов, и межвузовские Олимпиады по английскому языку.

Конкурс научных проектов на иностранном языке, Олимпиады, конкурс творческих работ и т.д. как виды внеаудиторной работы повышают интерес к изучению иностранного языка. Например, во время празднования Хэллоуина («Happу Halloween») студенты не только готовят различные сценки, но и сами озвучивают фрагменты фильмов на английском языке. В рамках «Конкурса на лучший видеоролик» снимают видеоклипы с рекламой своего факультета и вуза, выступая в роли англоязычных журналистов, кинооператоров, режиссеров и т.д. Подобные мероприятия не только влияют на уровень владения языком, но и учат владеть аудиторией, общаться с ней.

Личностно-профессиональное саморазвитие студентов в процессе обучения иностранному языку будет успешным, если будут развиваться коммуникативные и рефлексивные навыки, а важной составляющей процесса обучения станет актуализация личностно-профессиональной целеустремленности. Создание условий для воспитания потребности в личностно-профессиональном саморазвитии становится реальным при оптимальной организации учебной, научно-исследовательской и внеаудиторной работы, ориентированной на активную творческую деятельность студентов-будущих медиков.

#### Список литературы

1. Башкуева Т. Д. Обучение иностранному языку в неязыковом вузе: формирование профессиональной иноязычной компетенции // Межкультурная коммуникация: проблемы, технологии и перспективы развития: мат-лы межд. науч.-пр. конф. Улан-Удэ, 2015. С. 55-59.
2. Гальскова Н. Д., Гез Н. И. Теория обучения иностранным языкам. Лингводидактика и методика: учеб. пос. для студ. лингв. ун-в и фак. иност. языков высших пед. учеб. завед. М.: Академия, 2007. 336 с.
3. Концепция трехступенчатого непрерывного преподавания английского языка на неспециальных факультетах в Бурятском государственном университете [Электронный ресурс]. URL: <http://pandia.ru/text/78/664/18835.php> (дата обращения: 25.08.2016).
4. Программа международного конкурса «Лучший студенческий научный проект на иностранном языке». Улан-Удэ, 15 апреля 2016 г. [Электронный ресурс]. URL: <http://www.bsu.ru/news/14254> (дата обращения: 23.08.2016).
5. Современные проблемы в области естественных и гуманитарных наук: материалы международного конкурса на лучший студенческий научный проект на иностранном языке / под ред. С. Д. Цыренжаповой. Улан-Удэ: Изд-во Бурят. гос. ун-та, 2016. 218 с.
6. Цыренжапова С. Д. Интерактивное обучение как средство формирования иноязычной коммуникативной компетентности будущих юристов: монография. Улан-Удэ: Изд-во Бурят. гос. ун-та, 2013. 174 с.

#### ON THE ROLE OF A FOREIGN LANGUAGE IN THE PERSONAL AND PROFESSIONAL SELF-DEVELOPMENT OF FUTURE PHYSICIANS

Bashkueva Tamara Danzanovna, Ph. D. in Pedagogy  
Chita State Medical Academy  
[bashtd@yandex.ru](mailto:bashtd@yandex.ru)

Tsyrenzhapova Cesegma Dambievna, Ph. D. in Pedagogy  
Buryat State University  
[tsd60@yandex.ru](mailto:tsd60@yandex.ru)

The main objective of teaching a foreign language in higher institution is the creation of conditions enabling independent, creative activity of students, contributing to personal and professional self-development. Interactive technologies of teaching contribute to the solution of the set objective. They are used at the non-linguistic faculties of the Buryat State University and in the training of future physicians, and at the Chita State Medical Academy.

*Key words and phrases:* process of teaching a foreign language; personal and professional self-development; students' research activity; interactive technologies of teaching; project method; role games.

УДК 372.811.111.1

*В статье определяется и обосновывается понятие культурно-специфической фотографии как средства межкультурного иноязычного образования на современном этапе в контексте метакультуры; обобщается методический потенциал культурно-специфических фотографий как учебного ресурса. Тезисно представлены основные положения технологии работы с культурно-специфическими фотографиями, а также достижимые результаты ее применения.*

*Ключевые слова и фразы:* межкультурное иноязычное образование; семиотика; иконический текст; культурно-специфическая фотография; метакультура; технология.

Гончарова Виктория Анатольевна, к. пед. н., доцент  
Чешко Ирина Андреевна  
Московский городской педагогический университет  
[v-goncharova@yandex.ru](mailto:v-goncharova@yandex.ru); [i-cheshko@yandex.ru](mailto:i-cheshko@yandex.ru)

#### ИКОНИЧЕСКИЙ ТЕКСТ (ФОТОГРАФИЯ) КАК УЧЕБНЫЙ РЕСУРС МЕЖКУЛЬТУРНОГО ИНОЯЗЫЧНОГО ОБРАЗОВАНИЯ

Межкультурный подход к обучению иностранным языкам, определяющий на современном этапе инновационную парадигму развития иноязычного образования, предпосылает необходимость уточнения